

ВВЕДЕНИЕ

Нет высшей привилегии данной христианину чем прославление своего Творца и Спасителя, нашего Господа Иисуса Христа. Апостол Павел в Послании к Римлянам напоминает всем христианам, чтобы мы «единодушно, едиными устами славили Бога и Отца Господа нашего Иисуса Христа» (15:6). «Гимны Благодати» не только познакомят с новыми и замечательными гимнами, но и помогут вознести нашему Господу достойную хвалу. Мы должны быть не только пассивными слушателями на богослужениях, но и активными их участниками, непрестанно готовыми вознести Богу «жертву хвалы» (Евр. 13:15). Несколько особенностей, которые отличают этот Гимнал от других:

Гимнал «Гимны Благодати» содержит прежде всего Богоцентричные гимны, предназначенные для исполнения на богослужениях. Из великого множества существующих гимнов, отобраны только 150, из которых две трети прославляют Троицу: Бога Отца, Его Сына – Иисуса Христа, и Духа Святого, а одна треть посвящена жизни христианина.

«Гимны Благодати» включают в себя гимны разных времён и эпох, от Григорианского хорала до гимнов, написанными авторами живущих в 21 столетии. Исполняя эти гимны, мы сливаем свои голоса в общий хор для непрестанной хвалы нашему Творцу.

Кроме того, все «Гимны Благодати» написаны на двух языках – Английском и Русском. Это даст возможность поочерёдно выбирать язык исполнения. Для лучшего соответствия текстов, многие гимны были отредактированы или заново переведены, но все-же общепринятые тексты остались неизменёнными.

«Гимны Благодати» написаны в четырёхголосном изложении – чтобы сделать общее пение более стройным и организованным. Женские голоса должны петь на верхнем нотоносце, или в Скрипичном ключе; мужские – на нижнем нотоносце, или в Басовом ключе. Верхние или высокие голоса поют верхние ноты а низкие голоса – нижние. Некоторые гимны предназначены для унисонного пения, в таком случае стоит слово *unison*, и всем нужно петь мелодию.

«Гимны Благодати» содержит Порядковый Список Гимнов, который поможет при составлении программ комбинировать два-три гимна одной тематики с родственными тональностями.

Каждый гимн имеет альтернативную гармонию, умеренную по сложности и стилю; это поможет в аккомпанировании общему пению. Эта гармония не всегда поддерживает четырёхголосное изложение, поэтому она и альтернативная – в некоторых случаях она упрощает аккомпанирование, в других – украшает и усиливает мелодию.

Каждый Гимн Благодати имеет свою историю создания и своё предназначение на богослужении; эту информацию можно найти в *Истории Гимнов Благодати*, которая издана отдельно.

Сергей В. Хащук

PREFACE

One of the greatest privileges of a Christian is rendering praises to our Lord Jesus Christ. In his epistle to the Romans Apostle Paul reminds all of his readers, all Christians: «...that you may with one mind and one mouth glorify the God and Father of our Lord Jesus Christ» (Rom.15:6). The «*Hymns of Grace*» will not only acquaint you with new and remarkable hymns, but also will help to raise a well deserved praise to our Lord. We are called not only to listening to performers in our worship services, but to actively participate and constantly bring to God our «*sacrifice of praise*» (Heb.13:15). Below are several peculiarities which distinguish this hymnal from the others:

First and foremost the hymnal «*Hymns of Grace*» contains God-centered hymns, designated for use in the church worship services. Out of a great number of existing hymns we selected 150, out of which two thirds glorify the Trinity: God the Father, his Son — Jesus Christ and God the Holy Spirit, and one third is dedicated to the Christian's life.

«*Hymns of Grace*» include hymns of different times or epochs — from Gregorian chants to actual hymns, written by authors living in the 21-st century. By performing these hymns we join our voices in one grand choir of continual praise to our Creator.

Besides, all of the «*Hymns of Grace*» are written in two languages — English and Russian. This will give an opportunity to alternate selection of a language for performance. For better conformity of the texts many hymns were edited or translated anew, yet most of the commonly accepted texts remained unchanged.

«*Hymns of Grace*» are written in a four-voice format to make common singing more harmonious, with exclamations. Women's voices should sing in the higher register, or in treble clef. Men's — in the lower register or base key. High voices sing high notes, and low voices sing low notes. Some hymns are meant to be sung in unison. In such cases there is a notation: *unison*, and all sing the melody.

«*Hymns of Grace*» contains a consecutive table of content which will help in preparation of programs by combining two-three hymns on the same subject and relative keys.

Every hymn has an alternative harmony, moderate in complexity. This shall help with accompanying common (congregational) singing. Those chords do not always support the four-voice presentation, that is why it is also alternative — in some cases it simplifies the accompaniment, and in others beautifies and strengthens the melody.

Every *Hymn of Grace* has its story of creation and its intent for the worship service; this information may be found in the «History of Hymns of Grace», which is published separately.

Sergey V. Khashchuk